

Act

Chapter 25

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

- 1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη
Phéstos pues habiendo-entrado en-la provincia después-de tres días subió
[G5347](#) [G3767](#) [G1910](#) [G3588](#) [G1885](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0305](#)
εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.
a Hierosólyma desde Kaisáreia
[G1519](#) [G2414](#) [G0575](#) [G2542](#)

FESTO pues, entrado en la provincia, tres días después subió de Cesarea á Jerusalem.

- 2 ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ, οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν
informaron * a-él los sumos-sacerdotes y los principales de-los
[G1718](#) [G5037](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#)
Ἰουδαίων, κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν,
judíos contra - Paûlos y rogaban a-él
[G2453](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)

Y vinieron á él los príncipes de los sacerdotes y los principales de los Judíos contra Pablo; y le rogaron,

- 3 αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψῃται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ --
pidiendo favor contra él que mandara-llamar a-él a Hierousalém --
[G0154](#) [G5485](#) [G2596](#) [G0846](#) [G3704](#) [G3343](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)
ἐνέδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.
emboscada haciendo matar a-él por el camino
[G1747](#) [G4160](#) [G0337](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#)

Pidiendo gracia contra él, que le hiciese traer á Jerusalem, poniendo ellos asechanzas para matarle en el camino.

- 4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισάρειαν,
el * pues Phéstos respondió ser-custodiado - Paûlos en Kaisáreia
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5347](#) [G0611](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1519](#) [G2542](#)
ἐαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.
él-mismo * estar-a-punto en breve de-partir
[G1438](#) [G1161](#) [G3195](#) [G1722](#) [G5034](#) [G1607](#)

Mas Festo respondió, que Pablo estaba guardado en Cesarea, y que él mismo partiría presto.

- 5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησὶν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἴ τί
Los pues entre vosotros dice capaces habiendo-descendido-juntos si algo
[G3588](#) [G3767](#) [G1722](#) [G4771](#) [G5346](#) [G1415](#) [G4782](#) [G1487](#) [G5100](#)
ἐστὶν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖτωσαν αὐτοῦ.
hay en el hombre malo acúsenlo a-él
[G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0824](#) [G2723](#) [G0846](#)

Los que de vosotros pueden, dijo, desciendan juntamente; y si hay algún crimen en este varón, acúsenle.

6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας, οὐ πλείους ὀκτῶ ἢ δέκα,
Habiendo-permanecido * entre ellos días no más-de ocho o diez
[G1304](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2250](#) [G3756](#) [G4119](#) [G3638](#) [G2228](#) [G1176](#)

καταβάς εἰς Καισάρειαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ
habiendo-descendido a Kaisáreia al día-siguiente habiéndose-sentado sobre el
[G2597](#) [G1519](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1887](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#)

βήματος, ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.
tribunal ordenó a- Paûlos ser-traído
[G0968](#) [G2753](#) [G3588](#) [G3972](#) [G0071](#)

Y deteniéndose entre ellos no más de ocho ó diez días, venido á Cesarea, el siguiente día se sentó en el tribunal, y mandó que Pablo fuese traído.

7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων
habiendo-llegado * él rodearon a-él los desde Hierosólyma
[G3854](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4026](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2414](#)

καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες, ἃ
habiendo-descendido judíos muchas y graves acusaciones trayendo las-cuales
[G2597](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0926](#) [G0157](#) [G2702](#) [G3739](#)

οὐκ ἴσχυον ἀποδεῖξαι.
no podían probar
[G3756](#) [G2480](#) [G0584](#)

El cual venido, le rodearon los Judíos que habían venido de Jerusalem, poniendo contra Pablo muchas y graves acusaciones, las cuales no podían probar;

8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι· Οὐτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων,
- Paûlos defendiéndose que Ni contra la ley de-los judíos
[G3588](#) [G3972](#) [G0626](#) [G3754](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2453](#)

οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν, οὔτε εἰς Καίσαρά, τι ἥμαρτον.
ni contra el templo ni contra Káisar en-nada peque
[G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2541](#) [G5100](#) [G0264](#)

Alegando él por su parte: Ni contra la ley de los Judíos, ni contra el templo, ni contra César he pecado en nada.

9 ὁ Φῆστος δὲ, θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι,
el Phéstos * queriendo a-los judíos favor conceder
[G3588](#) [G5347](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5485](#) [G2698](#)

ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ, εἶπεν, Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀναβὰς,
habiendo-respondido a- Paûlos dijo Quieres a Hierosólyma habiendo-subido
[G0611](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G2309](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0305](#)

ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ' ἐμοῦ;
allí acerca-de estas-cosas ser-juzgado ante mí
[G1563](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2919](#) [G1909](#) [G1473](#)

Mas Festo, queriendo congraciarse con los Judíos, respondiendo á Pablo, dijo: ¿Quieres subir á Jerusalem, y allá ser juzgado de estas cosas delante de mí?

10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἐστὼς□ «ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος» εἰμι,
dijo * – Paŭlos Estando-de-pie ante el tribunal de-Káisar estoy
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2541](#) [G1510](#)

οὗ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἡδίκησα, ὡς καὶ σὺ
donde me es-necesario ser-juzgado A-judíos en-nada agravé como también tú
[G3757](#) [G1473](#) [G1163](#) [G2919](#) [G2453](#) [G3762](#) [G0091](#) [G5613](#) [G2532](#) [G4771](#)

κάλλιον ἐπιγινώσκεις.
mejor sabes
[G2566](#) [G1921](#)

Y Pablo dijo: Ante el tribunal de César estoy, donde conviene que sea juzgado. A los Judíos no he hecho injuria ninguna, como tú sabes muy bien.

11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ
si * pues obro-injustamente y digno de-muerte he-hecho algo no
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0091](#) [G2532](#) [G0514](#) [G2288](#) [G4238](#) [G5100](#) [G3756](#)

παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν; εἰ δὲ οὐδὲν ἔστιν ὧν οὔτοι
rehuso – morir si * nada hay de-lo-cual estos
[G3868](#) [G3588](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3778](#)

κατηγοροῦσίν μου, οὐδεὶς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι!
me-acusan a-mí nadie me puede a-ellos entregar A-Káisar apelo
[G2723](#) [G1473](#) [G3762](#) [G1473](#) [G1410](#) [G0846](#) [G5483](#) [G2541](#) [G1941](#)

Porque si alguna injuria, ó cosa alguna digna de muerte he hecho, no rehusó morir; mas si nada hay de las cosas de que éstos me acusan, nadie puede darme á ellos. A César apelo.

12 τότε ὁ Φῆστος, συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη,
entonces el Phéstos habiendo-conferido con el consejo respondió
[G5119](#) [G3588](#) [G5347](#) [G4814](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4824](#) [G0611](#)

Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ!
A-Káisar has-apelado a Káisar irás
[G2541](#) [G1941](#) [G1909](#) [G2541](#) [G4198](#)

Entonces Festo, habiendo hablado con el consejo, respondió: ¿A César has apelado? á César irás.

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη
De-días * habiendo-pasado algunos Agríppas el rey y Berníkē
[G2250](#) [G1161](#) [G1230](#) [G5100](#) [G0067](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G0959](#)

κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.
llegaron a Kaisáreia habiendo-saludado a- Phéstos
[G2658](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5347](#)

Y pasados algunos días, el rey Agripa y Bernice vinieron á Cesarea á saludar á Festo.

14 ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ
como * más días permanecían allí el Phéstos al rey
[G5613](#) [G1161](#) [G4119](#) [G2250](#) [G1304](#) [G1563](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3588](#) [G0935](#)

ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἄνὴρ τίς ἐστιν
expuso las-cosas respecto-a – Paŭlos diciendo Hombre cierto hay
[G0394](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5100](#) [G1510](#)

καταλειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος,
dejado por Phélix prisionero
[G2641](#) [G5259](#) [G5344](#) [G1198](#)

Y como estuvieron allí muchos días, Festo declaró la causa de Pablo al rey, diciendo: Un hombre ha sido dejado preso por Félix,

- 15 περὶ acerca-de οὗ, quien γενομένου habiendo-llegado μου yo εἰς a Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ los
[G4012](#) [G3739](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1718](#) [G3588](#)
- ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ’ αὐτοῦ
sumos-sacerdotes y los ancianos de-los judíos pidiendo contra él
[G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0154](#) [G2596](#) [G0846](#)
- καταδίκην;
condena
[G2613](#)

Sobre el cual, cuando fui á Jerusalem, vinieron á mí los príncipes de los sacerdotes y los ancianos de los Judíos, pidiendo condenación contra él:

- 16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι, οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαι
a quienes respondí que no es costumbre de-romanos entregar
[G4314](#) [G3739](#) [G0611](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1485](#) [G4514](#) [G5483](#)
- τινα ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος, κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς
a-αὐτὸν hombre antes que el acusado cara-a cara tenga a-los
[G5100](#) [G0444](#) [G4250](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2723](#) [G2596](#) [G4383](#) [G2192](#) [G3588](#)
- κατηγοροὺς τόπον, τε ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος.
acusadores lugar * de-defensa reciba acerca-de el cargo
[G2725](#) [G5117](#) [G5037](#) [G0627](#) [G2983](#) [G4012](#) [G3588](#) [G1462](#)

A los cuales respondí, no ser costumbre de los Romanos dar alguno á la muerte antes que el que es acusado tenga presentes sus acusadores, y haya lugar de defenderse de la acusación.

- 17 συνελθόντων οὖν [αὐτῶν] ἐνθάδε, ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ
habiendo-venido-juntos pues ellos aquí demora ninguna habiendo-hecho al
[G4905](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1759](#) [G0311](#) [G3367](#) [G4160](#) [G3588](#)
- ἐξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα,
siguiente habiéndome-sentado sobre el tribunal ordené ser-traído al hombre
[G1836](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G0071](#) [G3588](#) [G0435](#)

Así que, habiendo venido ellos juntos acá, sin ninguna dilación, al día siguiente, sentado en el tribunal, mandé traer al hombre;

- 18 περὶ οὗ, σταθέντες, οἱ κατηγοροὶ οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον,
acerca-de quien habiéndose-puesto-de-pie los acusadores ninguna causa traían
[G4012](#) [G3739](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3762](#) [G0156](#) [G5342](#)
- ᾧ ἐγὼ ὑπενόουν πονηρῶν.
de-las-cuales yo suponía malas
[G3739](#) [G1473](#) [G5282](#) [G4190](#)

Y estando presentes los acusadores, ningún cargo produjeron de los que yo sospechaba:

- 19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας, εἶχον πρὸς αὐτὸν,
cuestiones * ciertas acerca-de la propia religión tenían contra él
[G2213](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1175](#) [G2192](#) [G4314](#) [G0846](#)
- καὶ περί τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.
y acerca-de cierto Iēsoûs habiendo-muerto a-quien afirmaba - Paûlos vivir
[G2532](#) [G4012](#) [G5100](#) [G2424](#) [G2348](#) [G3739](#) [G5335](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2198](#)

Solamente tenían contra él ciertas cuestiones acerca de su superstición, y de un cierto Jesús, difunto, el cual Pablo afirmaba que estaba vivo.

- 20 ἀπορούμενος δέ, ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον, εἰ
estando-perplejo * yo la acerca-de estas-cosas investigación decía si
[G0639](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2214](#) [G3004](#) [G1487](#)
- βούλοιο πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, κακεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.
quería ir a Hierosóluma y-allí ser-juzgado acerca-de estas-cosas
[G1014](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2546](#) [G2919](#) [G4012](#) [G3778](#)

Y yo, dudando en cuestión semejante, dije, si quería ir á Jerusalem, y allá ser juzgado de estas cosas.

- 21 τοῦ δὲ Παύλου, ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ
- * Paûlos habiendo-apelado ser-guardado él para la del
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G1941](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Σεβαστοῦ διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν
Sebastós decisión ordené ser-custodiado a-él hasta que lo-envíe a-él
[G4575](#) [G1233](#) [G2753](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0375](#) [G0846](#)
- πρὸς Καίσαρα.
ante Káisar
[G4314](#) [G2541](#)

Mas apelando Pablo á ser guardado al conocimiento de Augusto, mandé que le guardasen hasta que le enviara á César.

- 22 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον, ἔβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ
Agríppas * a - Phéstos Quería también yo-mismo del
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5347](#) [G1014](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#)
- ἀνθρώπου ἀκοῦσαι. Αὔριον, φησὶν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.
hombre oír Mañana dice oirás de-él
[G0444](#) [G0191](#) [G0839](#) [G5346](#) [G0191](#) [G0846](#)

Entonces Agripa dijo á Festo: Yo también quisiera oir á ese hombre. Y él dijo: Mañana le oirás.

- 23 Τῇ οὖν ἐπαύριον, ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης, μετὰ
A-el pues día-siguiente habiendo-venido - Agríppas y - Berníkē con
[G3588](#) [G3767](#) [G1887](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0067](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0959](#) [G3326](#)
- πολλῆς φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον, σὺν τε
mucha pompa y habiendo-entrado a la sala-de-audiencias junto-con *
[G4183](#) [G5325](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0201](#) [G4862](#) [G5037](#)
- χιλιάρχους καὶ ἀνδράσιν τοῖς κατ' ἐξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ
tribunos y hombres los de prominencia de-la ciudad y
[G5506](#) [G2532](#) [G0435](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1851](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#)
- κελεύσαντος τοῦ Φῆστου, ἦχθη ὁ Παῦλος.
habiendo-ordenado - Phéstos fue-traído - Paûlos
[G2753](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0071](#) [G3588](#) [G3972](#)

Y al otro día, viniendo Agripa y Bernice con mucho aparato, y entrando en la audiencia con los tribunos y principales hombres de la ciudad, por mandato de Festo, fué traído Pablo.

- 24 καί φησιν ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες
y dice - Phéstos Agríppas rey y todos los presentes-con
[G2532](#) [G5346](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0067](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4840](#)
- ἡμῖν, ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον, περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν
nosotros varones ved a-este acerca-de quien toda la multitud de-los
[G1473](#) [G0435](#) [G2334](#) [G3778](#) [G4012](#) [G3739](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#)
- Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι, ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες
judíos me-peticionaron a-mí en * Hierosólyma y aquí clamando
[G2453](#) [G1793](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1759](#) [G0994](#)
- μὴ δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι.
no deber a-él vivir más
[G3361](#) [G1163](#) [G0846](#) [G2198](#) [G3371](#)

Entonces Festo dijo: Rey Agripa, y todos los varones que estáis aquí juntos con nosotros: veis á éste, por el cual toda la multitud de los Judíos me ha demandado en Jerusalem y aquí, dando voces que no conviene que viva más;

- 25 ἐγὼ δέ, κατελαβόμην μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ
yo * comprendí nada digno él de-muerte haber-hecho él-mismo *
[G1473](#) [G1161](#) [G2638](#) [G3367](#) [G0514](#) [G0846](#) [G2288](#) [G4238](#) [G0846](#) [G1161](#)
- τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν,
este habiendo-apelado al Sebastós decidí enviar
[G3778](#) [G1941](#) [G3588](#) [G4575](#) [G2919](#) [G3992](#)

Mas yo, hallando que ninguna cosa digna de muerte ha hecho, y él mismo apelando á Augusto, he determinado enviarle:

- 26 περὶ οὗ, ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ, οὐκ ἔχω. διὸ
acerca-de quien algo-seguro algo escribir al señor no tengo por-lo-cual
[G4012](#) [G3739](#) [G0804](#) [G5100](#) [G1125](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1352](#)
- προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν, καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα,
lo-traje a-él ante vosotros y especialmente ante ti rey Agríppas
[G4254](#) [G0846](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3122](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0935](#) [G0067](#)
- ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης, σχῶ τί γράψω.
para-que la investigación habiendo-sucedido tenga algo que-escribir
[G3704](#) [G3588](#) [G0351](#) [G1096](#) [G2192](#) [G5101](#) [G1125](#)

Del cual no tengo cosa cierta que escriba al señor; por lo que le he sacado á vosotros, y mayormente á tí, oh rey Agripa, para que hecha información, tenga yo qué escribir.

- 27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον, μὴ καὶ τὰς κατ'
irrazonable pues a-mí parece enviando prisionero no también los contra
[G0249](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1380](#) [G3992](#) [G1198](#) [G3361](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2596](#)
- αὐτοῦ αἰτίας σημαίνει.
él cargos indicar
[G0846](#) [G0156](#) [G4591](#)

Porque fuera de razón me parece enviar un preso, y no informar de las causas.